

Kai Juan You Yi – 开卷有益

Aprire un libro è vantaggioso, Leggere un libro è gratificante, Aprire un libro beneficia la mente.

Si tratta di un chéngyǔ 成語 cinese che significa che la lettura è sempre utile, che l'abitudine alla lettura arricchisce la mente. E 'spesso usato per incoraggiare qualcuno a studiare intensamente e a leggere di più.

Il grande poeta Du Fu, della Dinastia Tang, diceva spesso, anche a commento del chéngyǔ: "Dopo aver studiato attentamente oltre diecimila volumi, si può scrivere con il potere divino."

Il detto è spesso attribuito all'Imperatore Song Taizong (Zhao Kuangyi), che regnò dal 976 al 997. Quandò incaricò Li Chuang di catalogare i 1.000 volumi della enciclopedia Tai Ping Lei Bian, Songtaizong disse: "Voglio leggere e rivedere personalmente questo libro." Il suo primo ministro obiettò: "E 'fantastico che Vostra Maestà presti così tanta attenzione alla lettura e allo studio, ma credo che vi stanchereste." Songtaizong rispose: "Questo libro comprende 1.000 volumi, se leggo tre volumi al giorno tutti i giorni, finirò questo libro in un anno, che non è una cosa difficile, visto che mi piace leggere. Aprire un libro è sempre vantaggioso!" Così l'enciclopedia Tai Ping Lei Bian fu rinominata Tai Ping Yu Lan, e la frase Kai Juan You Yi è diventata un chéngyǔ.